

改變你的生命 改變你的世界

# ACTIVATED

活躍人生

第十卷 第十一期

## 真正的愛

如何找到它  
如何保守它

## 快沒錢了嗎？

答案也許就在這裡！

## 試驗「上帝之因素」

真值得去給予嗎？





## 編者的話

當我還是個青少年時，有一首流行歌曲留給我很深刻的印象，那首歌好像是一個禱告。我說「好像」，是因為歌裡沒有提及上帝或禱告，它聽起來也與我聽過的任何宗教歌曲不同。歌詞乍看之下相當簡單——表達的方式謙卑而吸引人，全是有關人的性格與生活成功的實話。我記得我那時會想，但願我能像它說的那樣。那是我所聽過最好的講道。

### 讓我更親切一點

讓我更親切一點，  
讓我少注意一點  
別人的過錯；  
讓我多讚美一點。

### 當我疲倦時

讓我還是開心一點，  
讓我多想一點別人  
少想一點自己。

### 當誘惑使我動搖時，

讓我更有一點勇氣；  
讓我再努力嘗試一點  
去做我應該做的那個人。

對待較軟弱的弟兄時，  
讓我多溫柔一點；  
讓我多想一點別人  
少想一點自己。

### 當我疲倦時，

讓我還是開心一點；  
對我努力服事的人  
付出更好一點的服務。

### 對待較軟弱的弟兄時，

讓我多溫柔一點；  
讓我多想一點別人  
少想一點自己。

——葛倫·坎伯(Glen Campbell)

我還記得自己曾想，如果宗教的真諦就是如此，那它還不錯。果不其然，過了幾年後，我第一次閱讀聖經時，我很驚喜地發現，真正的基督信仰原來就是那樣——愛上帝和愛他人。我還驚喜地得知，我不需要憑自己的力量在心裡激發出這種愛。它是上帝的禮物，任何人都可以請求上帝白白地賜給他們。你只需做一個簡單而真誠的禱告，像那首歌一樣就行了。

基斯腓立普斯

《活躍人生》編者謹上

歡迎您訂閱《活躍人生》雜誌！請利用郵政劃撥帳號50066302訂閱，戶名為宏昀股份有限公司，一年訂閱費為新台幣600元，兩年為新台幣1200元，以此類推。請在劃撥單上註明您的姓名、電話、及通信地址，及訂閱年數。如欲使用信用卡訂閱，請與本雜誌分發者或本公司連絡，以便處理細節。

您若有興趣訂購內容廣泛之書籍、視聽產品，來餵養您的靈魂、激發您的精神、加強您的家庭、為您的孩子提供快樂的學習時間，請與我們以下之分發單位聯繫，或請您瀏覽我們的國際網站：

[www.activated.org](http://www.activated.org)

宏昀股份有限公司出版發行  
251 台北縣淡水鎮興仁路9號  
電話：(02) 2808-5372  
傳真：(02) 2808-5389  
讀者服務專線：0800300006  
e-mail: [info@goldensp.com](mailto:info@goldensp.com)  
網址：[www.goldensp.com](http://www.goldensp.com)  
郵政劃撥：50066302  
戶名：宏昀股份有限公司

### Activated Ministries

PO Box 462805  
Escondido, CA 92046-2805  
USA

Toll-free: 1-877-862-3228

E-mail: [info@actmin.org](mailto:info@actmin.org)

[www.activatedonline.com](http://www.activatedonline.com)

### Activated Europe

Bramingham Pk. Business Ctr.

Enterprise Way

Luton, Beds. LU3 4BU

United Kingdom

+44 (0) 845 838 1384

E-mail: [activatedEurope@activated.org](mailto:activatedEurope@activated.org)

### Activated Australia

+61 2 8011 4345

Email: [info@activated.org.au](mailto:info@activated.org.au)

[www.activated.org.au](http://www.activated.org.au)

主編

本期譯者

美術設計

發行人

基斯腓立普斯

張雅各、徐玲

松岡洋子、馬柯

魏德勝

© 2009 Aurora Production AG

All Rights Reserved. 版權所有，  
翻印必究

[www.auroraproduction.com](http://www.auroraproduction.com)

文內聖經章節摘自《和合本聖經》、《當代聖經》、  
《現代中文譯本聖經》或《聖經新譯本》。

# 設身處地

克提司·彼得·範寇德

「在你尚未設身處地地了解他人的情況之前，切不可論斷一個人。」如果說有人真正體會這個道理，那大概就非德雷莎修女莫屬了。在印度最窮困的窮人當中生活了近三十年之後（她後來還繼續這種生活近二十年），她在1979年獲得諾貝爾和平獎。領獎時，她演講的第一句話就是：「生命就是生命。」她接下來解釋說，全人類都是特別而寶貴的，無論他們是誰也好。唯有當我們學會尊重這個事實時，我們才能開始幫助他人改善生活。

大多數人會樂於穿著由一流設計家設計的鞋子或最高檔的運動鞋，可是有多少人會想要穿一雙貧窮工人的鞋子呢？當我住在非洲東部的烏干達時，曾找到一雙被人丟棄的鞋子，對我來說，它成為非洲以及和藹親切而生活艱辛的非洲人的象徵。從鞋上的水泥灰漿看來，它最後的主人是一位建築工人。就如我在當地看過的許多工人一樣，他一定是成天在太陽照射、悶熱的氣候下工作，午餐只用兩根甘蔗充饑。他穿這雙鞋子，直到鞋底破得實在無法再穿為止。最後，他就把它們留在那裡，讓我找到了。當然，他並不是故意那麼做，但這雙鞋子卻教導了我以正確的觀點來看待我的那些小問題。



我對此未深思更多，直到後來，一個年輕人來找我幫忙。他獲得一家寄宿學校的獎學金，但他還缺一樣東西，那就是鞋子。他問我，有沒有多餘的鞋子可以給他。我當時穿的那雙正適合他，於是我就把它送給了他。

一個小小的善舉並沒有使我成為德雷莎修女那樣的聖徒，但我真誠地相信，在那一刻，我感受到多少年來一直激勵著她的那股力量：「基督的愛激勵著我們。」<sup>1</sup>

克提司·彼得·範寇德為家庭國際基督徒聯會在中東的成員。✞

---

1 哥林多後書5:14



# 如何找到 真愛

大衛·布蘭特·博格



真正、持久的愛情，不能只靠外表的吸引力或肉體上的滿足，它必須建立在更持久的基礎上。

它必須包含一股無私的欲望，想要保護、幫助對方，使對方快樂，同時也必須欣賞對方更優秀的特質。一個人可以愛上他伴侶的思想、心靈、氣質和風度，所有這些和外在美並無關係，或關係不大。真正的愛乃是靈性的事，不只是與肉體相關而已。它主要是透過兩人在心靈和精神上長相廝守、融洽相處，共有的喜厭之物和習慣等而顯露出來。

我年輕時，我母親曾告訴我，在尋找靈魂伴侶時，不要視女性的外表為先決條件，而應該尋求她的美德。「最重要的



是，」她忠告說：「務求她那份難以被人下定義的『個性』、活潑的精神、耐人尋味的思想、令人無法抗拒的心，和寬大高尚的人格。」這個世上的事物可以滿足肉體，但上帝創造了我們，使得唯有靈性上的事物才能滿足我們的心靈。

上帝的話語告訴我們：「不要愛世界和世界上的事——就像肉體的情慾，眼目的情慾，並今生的驕傲。這世界和其上的情慾都要過去；唯獨遵行上帝旨意的，是永遠常存。」<sup>1</sup>「你們要思念上面的事，不要思念地上的事。」<sup>2</sup>「因為所見的是暫時的，所不見的乃是永遠的。」<sup>3</sup>上帝並沒有說，我們不會或不應該需要、渴望或享受今生的事，但祂告誡我們，不要極度愛它們，以致把它們看得太重要，超過我們心靈上更大的需求。

如果你把肉體的情慾放在

第一位，你將發現沒有任何事物能滿足你，即使是完全縱慾也是一樣。那些只尋求滿足自己肉體的人，永遠也找不到完全的滿足和快樂。這個世界的事物只能滿足人的肉體，唯有上帝和祂的真愛，才能填滿我們內心那份痛苦的靈性空虛，因為那空虛特別是為了祂自己所創造的。

你無法藉著個人追求自私的歡樂和滿足，而獲得真正的快樂。只有藉著接受上帝，並把祂的愛和生命給予別人，為他們帶來快樂，你才能獲得這份快樂。然後快樂將追求、趕上你，並完全淹沒你，你個人甚至不需去尋找它。

我曾認識一位女性朋友，她一直在尋找自己的夢中情人，可是從未得到一個感到滿足或持久的關係，因為她總是在尋求獲得愛、接受愛、為人所愛。當

我向她建議，也許她需要學習去給予愛、為了讓他人受益而無私地去愛，這讓她茅塞頓開。以前她從未想到這一點！當她這麼做時，很快就找到了自己一直在尋求的——她找到了一個通過她給予愛而使他快樂的男伴。

秘訣就在此：尋求某個人來使他快樂，然後快樂就會找到你！「多種的多收。」<sup>4</sup>這是上帝的靈性法則，它和地心引力等物理法則一樣肯定。上帝的靈性法則從不失效。它們總是會為你效力，或是與你作對，在乎你的行為和動機為何。上帝的首要法則就是愛的法則——無私地去愛祂和愛他人。如果你遵守這法則，給予祂和他人應得的愛，那麼你也會得到愛。「因為你們用什麼量器量給人，也必用什麼量器量給你們。」<sup>5</sup>

生命、自由和給予別人快樂——只有上帝才能賜予這些事物，也只有這些事物才能滿足你的心靈。因此，你若想要得到快樂和使別人也真正快樂，那麼就尋求只有上帝和祂的愛能提供的靈性上滿足吧！✠

「務求她那份難以被人下定義的『個性』、活潑的精神、耐人尋味的思想、令人無法抗拒的心，和寬大高尚的人格。」

1 約翰一書2:15-17

5 路加福音6:38

2 歌羅西書3:2

3 哥林多後書4:18

4 哥林多後書9:6



### 打開軟木塞！

酒，即使是最醇的美酒，若只是裝在瓶子裡，是無法被人品嘗欣賞的。愛也一樣。打開軟木塞，把你的愛說出來。

我們能學會說的最重要的一句話，就是「我愛你」。不要以為別人知道你愛他們。告訴他們，他們有多麼特別。告訴他們，你多麼需要他們。告訴他們，你多麼喜歡他們的陪伴。告訴他們，他們使你感到多麼快樂。——而且要經常這麼說，所以他們不會忘記。

——雪儂·夏勒

# 生活即愛、 愛即奉獻

只要是你能夠，就在任何地方、任何時間，想盡一切辦法、通過任何方式，向所有的人盡力行善。

——據說是約翰·衛斯理的引言 (John Wesley, 1703—1791)

世上有一個奇妙的自然法則：我們在最渴望的三樣東西——快樂、自由和心靈平安——我們總是要通過把它們給予別人，自己才能獲得。

——培頓·康威·馬奇 (Peyton Conway March, 1864—1955)

我們靠所得到的維生，但靠所給予的來建造生命。

——邱吉爾 (Winston Churchill, 1874—1965)

每個人的義務是：從世界取得多少，就至少要放回去多少。

——愛因斯坦 (Albert Einstein, 1879—1955)

沒有人因獲得、而是奉獻，受人尊崇。

——凱文·柯立芝 (Calvin Coolidge, 1872—1933)

有一個字能使我們從生命中所有重擔和痛苦解脫出來，那個就是「愛」。

——索福克勒斯 (Sophocles, 公元前496年?—公元前406年?)

每天都要為別人做些不會得到回報的善事。

——史懷哲 (Albert Schweitzer, 1875—1965)

我們應該如上帝原本期望的那樣去運用愛——「從清潔的心，彼此切實相愛」<sup>1</sup>，意思就是說真誠地給予關心。這不是口裡說「我愛你」，然後就走開，忘了那有需要的人。這不是僅僅在口裡說「願你吃得飽，穿得暖」，當你有能力幫助時，卻不把他們所需的給予他們。<sup>2</sup>沒有實際行為表現出來的愛，猶如信心沒有行為，是沒有效用的。<sup>3</sup>

——大衛·布蘭特·博格

## 為他人

主啊，請幫助我每天  
都過著忘我的生活，  
即使當我跪下禱告，  
我的禱告也是為了他人。

凡我做的工作，  
請幫助我，真誠而信實，  
並知道我願意為您做的一切，  
也願意為他人而做。

讓自我被釘十字架而死  
並被深埋，凡我所為盡是虛空  
有任何努力得以顯現，  
只因為是為他人而行。

當我在世上的工作完畢，  
開始在天堂的新工作時，  
願我忘記所贏得的冠冕，  
心中仍只想著他人。

他人，主啊，是的，為他人，  
願這成為我的座右銘，  
幫助我為他人而活，  
如此，我才能像您一樣生活。  
——查爾斯D.米格茲 (Charles D.  
Meigs, 1792—1869)

1 彼得前書1:22  
2 雅各書2:16;  
箴言3:27-28  
3 雅各書2:26

# 打破自私的習性

問：當我的先生行為自私時，我會很生氣，但我知道自己有時也很自私，這讓我更懊惱。我能做些什麼，使我們倆人在這方面有所改善呢？

答：不管兩人是否是夫婦，他們之間若出現這類事情，解決問題的首先必要採取的步驟，通常是誠實、坦白而明智的溝通，這對雙方都有好處。一般而言，最難做到的事，就是知道該如何以謙卑的態度，巧妙地提出這個問題。

在你的情況下，也許你可以先對先生提及一兩個自己行為自私的例子，然後因那些行為讓他感覺難受而向他道歉。承認你自己的過錯，可幫助你先生不致想要自我辯護；相反地，他很有可能也會為自己的自私行為道歉。人的天性是，若自己發現本身的弱點，而非別人指出來，那會促使他們願意更積極地去克服它。因此，不要急著指出他自私的例子。同時，你也許還需要給他一些時間去領悟你的意思。

如果這個方法無效，你過一陣子再嘗試時，也許就需要更直接一點。或許你可以這樣說：「當你不幫忙家事時，會讓我覺得不被感激。是因為你太累了嗎？」代他解釋原因，往好處想，顯明你在設法解決問題，而不是在指責他。此外，當你解釋你的感受和需求時，也能幫助他說出他的感受和需求，這是解決問題的另一個重要步驟。

說出心裡話，應該可幫助你們彼此之間更了解對方。譬如說，你可能會發現，許多問題其實並不是出於自私，而是因為不切實際的期望，想做到的事超過你們倆的時間或精力所及。當你們對彼此的情況、需求和極限更加了解時，這會幫助你們在必要時更樂意承擔份外的事，因為你們會出於對彼此的愛而想要那麼做。

改正壞習慣，很少會一蹴而就的；不過，當你請求上帝幫助時，就會容易多了。因此，一起禱告、求主給你們所想要的改變，來這樣贊同這個決定吧。沒有什麼比祈求無私之愛的禱告，祂會更樂意回答了。



# 快沒錢了嗎？

答案或許在這裡



艾比F.梅

**我**們之中越來越多人，會面對財政困難的問題。每天都有企業和金融機構倒閉，難怪許多人擔心自己的生計或家庭狀況岌岌可危。

在這樣動蕩無常的時期，人們自然最擔心自己的家庭。到目前為止，你若曾一直在贊助你的教會或其他慈善團體，而現在，面對暗淡的未來，你也許會自問，這種給予是否明智的財政決定呢？

答案是，如果你想得到上帝的祝福，那麼，給予絕對仍舊是最佳的做法！「捐得樂意的人是上帝所喜愛的」<sup>1</sup>，是上帝財政計劃的支柱之一。事實上，上帝的致富之道就是給予。祂說：「好施捨的，必得豐裕。」<sup>2</sup> 當然，那些「豐裕」未必總是物質財富。我聽說

過一個真實故事，一位婦人通過「拯救兒童」（Save the Children）慈善機構，每月捐十美元，資助印度的一個窮困孩子，直到他十八歲。這些年來，他會寄感謝卡給她，兩人偶爾通信。三十年後，她接到他打來的一通電話。他十分激動地告訴她，就是因為她的捐助，他得以受教育，現在成為一位成功的實業家。他回報的方式是現在資助一千名貧窮兒童——所有這一切都是因為他曾每月幫助他十美元。



於是王要向那右邊的說：「你們這蒙我父賜福的，可來承受創世以來為你們所預備的國。因為我餓了，你們給我吃；渴了，你們給我喝；我作客旅，你們留我住；我赤身

露體，你們給我穿；我病了，你們看顧我；我在監裡，你們來看我。」

義人就回答：「主啊，我們什麼時候見你餓了，給你吃，渴了，給你喝呢？什麼時候見你作客旅，留你住，或是赤身露體，給你穿呢？又什麼時候見你病了，或在監裡，來看你呢？」

王要回答說：「我實在告訴你們，這些事你們既做在我弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了。」

——耶穌，馬太福音25:34-40

艾比F.梅是家庭國際基督徒聯會成員，並是《活躍人生》雜誌特約撰稿人。<sup>28</sup>

1 哥林多後書9:7

2 箴言11:25



# 宛如成品

彼得·斯多瑞

今天，我試聽了一首未成品歌曲。我以前也曾試聽過很多這樣的歌曲，但這一首聽起來異常刺耳粗糙。我嘗試不要讓它使我受不了。我的朋友在按鈕播放這首歌之前，已警告過我，這只是個未成品，但我在心理上仍然還沒完全準備好。我希望他沒注意到我如坐針氈的樣子。

在默默承受了大約一分鐘私下的痛苦後，耶穌終於使我明白了一件事。

「那只是一個未成品，」祂對我內心說。

「我知道，」我回答說：「可是它實在太難聽了。」

「你必須以作曲家的角度來聆聽它，有如聽到以後的成品，而不是

現在的樣子。」

「這樣的看法倒是挺有意思的。」

「沒錯，這同時也是最好的方式。事實上，這就是我看待你的方式。」

哎呀！「好吧，我會再試試看。」

令我驚訝的是，那方法立刻見效。當我仔細聆聽那首歌，不理會背景噪音、沒跟上的節拍以及走音的部分後，那首歌其實蠻好聽的。整首歌的曲調旋律，原來是那麼美麗而令人輕鬆愉悅，與歌詞本身配合得恰恰好。我期待聆聽最後的成品，而且我這樣告訴我的朋友。

人們一生都在犯錯；他們說錯話，做錯事，有時會一犯再犯同一個錯誤，有時則會造成一發不可收

拾的後果。那是因為我們現在還只是上帝手裡粗糙的未成品，祂需要修改我們的地方還很多，這麼做需要很多時間。

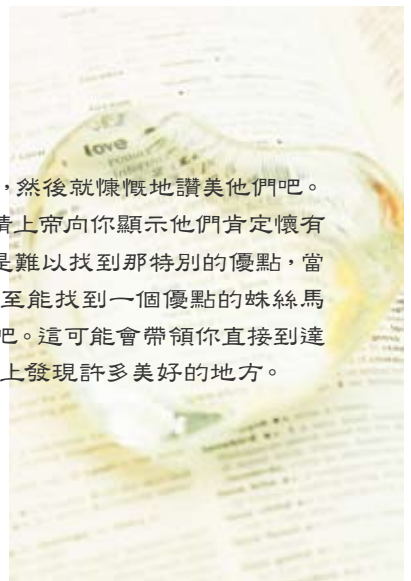
當我們能夠這樣去看待他人，即不去看他們現在的樣子，而是以看到他們將來會成為的樣子去看待他們時，每個人都是贏家。他們不須是完美的，給他們犯錯的餘地，讓他們從嘗試及錯誤中學習，因此而不斷成長。同時，我們就更能夠感激讚賞上帝賜予我們週遭的人之美德了。

彼得·斯多瑞是家庭國際基督徒聯會在墨西哥的成員。

## 愛的催化劑

雪儂·夏勒

每個人都有優點。在他人身上找出一些你能真心稱讚的具體事情，然後就慷慨地讚美他們吧。你若無法馬上找到任何值得讚美的事，就往更深的層面找找看。請上帝向你顯示他們肯定懷有的優點，因祂能在每個人身上看見祂值得愛和讚美的事情。你愈是難以找到那特別的優點，當你找到它時，這對你們兩人來說都很可能是更大的獎賞。你若甚至能找到一個優點的蛛絲馬跡，就以讚美的方式來用愛光照在這一點之上，好使它閃亮發光吧。這可能會帶領你直接到達寶藏的主礦脈呢。別人將會願意對你敞開生命，你也將在他們身上發現許多美好的地方。



# 試驗「上帝的因素」

尼希米·博格

尼希米和愛絲特正登機前往烏克蘭，那全都拜謝於跟隨上帝的計畫



不久前，我和太太愛絲特曾經歷一段經濟困難時期。我們那時已在美國住了幾個月，探訪我的親友，並為愛絲特的祖國烏克蘭的基督徒義工工作籌款。就在我們即將啓程的前幾天，我們遭遇了一場車禍，被迫延遲返回烏克蘭。愛絲特因車禍受傷，需要做幾個月的物理治療。事故後的檢查還發現，她患了纖維肌痛症，那是一種肌肉與神經系統疾病，這病讓她每天痛苦不堪。

原計劃打亂了，我們祈求上帝指引我們下一步該怎麼做，祂

告訴我們去做三件事：為我們的義工工作籌款，來這樣依靠祂的供應；每週用一天時間來禱告；把祂供給我們的一切收入，捐出四分之一給其他有需要的義工和義工工作。

在接下來幾週裡，我們在當地結識了許多朋友，每個週末我們都會為烏克蘭的義工工作舉辦籌款會。我們看到當我們遵行上帝的指引時，祂就利用每個情況及時機帶我們走向下一步，這一切真是奇妙無比。

在我們的「禱告日」，我們為自己的需求禱告，也為同工、朋友、親人和我們注意到的一些人與情形禱告。開始時，每週獻出一整天禱告，似乎是個犧牲，因為我們有那麼多財政方面的需求，我們本身的情況尚不確定；但我們發現，我們的禱告比我們自己的努力所產生的效果要大得多。

我們經歷一個又一個的奇蹟，清楚地看到：當我們忠實地跟隨上帝的指引去做事時，祂也信實地去做祂的那部份。

除了向我們的教會（家庭國際基督徒聯會）定期捐獻我們籌得款項的十分之一以外，我們也從收入中另外拿出相當可觀的一筆款項，捐給其他義工。當我們這樣做時，上帝就一再給我們驚喜，為我們提供極神奇的募款機會、料想不到的捐款和特別的禮物。即使奉獻出

總收入的四分之一，剩下用於我們義工工作的款項，仍大大多過我們在一般情況下的所得，並足夠讓我們返回烏克蘭。

而且當我們花時間為他人禱告時，上帝以非金錢所能買到的方式回報我們。祂醫好了愛絲特，使她纖維肌痛症的狀況可加以控制，並啓示我們新的工作方向，許諾那將會比我們以前所曾做過的任何事情更使我們有成果及成就感。

祂完全印證了自己的應許：「你們要給人，就必有給你們的，並且用十足的升斗，連搖帶按，上尖下流地倒在你們懷裡；因為你們用什麼量器量給人，也必用什麼量器量給你們。」<sup>1</sup>

尼希米和愛絲特是家庭國際基督徒聯會在烏克蘭的成員。✚

## 什麼是「上帝的因素」？

在制訂計劃時，我們一定要記得：上帝在操控情況，祂能夠改變人和情形，能讓事情發生，遠超過我們的能力。這就是「上帝的因素」。當我們考慮到上帝的因素時，那往往會使我們以不同的觀點，來看待以人類智力看來合乎邏輯的事。上帝的因素是情況中的新添因素，甚至可以推翻自然法則，使不可能的事成為可能，而使它變為事實的，就是你的信心。

## 有人在觀看

米格爾A.塞撒

我正匆忙趕著去赴約，途中經過一個抱著嬰兒、衣著破爛的乞丐。在委內瑞拉首都加拉加斯，這種景象很常見。

「給她一點東西。」我認出是耶穌在我內心說話。

「可是她看來似乎會用這錢去買毒品。」我邊抗議，邊繼續往前走。

「那就給她買點吃的。」

就在那時，我正好來到一個賣熱狗的攤子前。「好吧，我願為您這樣做。」

我匆匆買了一個熱狗，走回去送給她。在遞給她熱狗時，我告訴她，耶穌愛她，並說要為她禱告。她接受了，於是我們就在大街上低下頭，做了禱告。

幾天後，我又到同一個熱狗攤子買熱狗，但那位攤販就是不肯收我的錢。「那天我看到你做的事，」他說：「你不僅為那個無家可歸的婦人買了一個熱狗，還和她禱告。我在這裡賣了十五年的熱狗。每天有幾千人經過我的攤子，但我從未看過一個人做這樣的事情！今後你來我這裡吃熱狗，我絕不收你的錢。」

就像那個熱狗攤販，上帝時時在看著，「你父在暗中察看，必然在明處報答你。」<sup>2</sup>

米格爾A.塞撒是家庭國際基督徒聯會駐南非的成員。✚



1 路加福音6:38

2 馬太福音6:4



# 無私的愛



當有人問耶穌，上帝給我們最大的誠命是什麼時，祂回答說：「你要盡心、盡性、盡意愛主你的上帝。這是誠命中的第一，且是最大的。其次也相仿，就是要愛人如己。」<sup>1</sup>

對上帝來說，愛是最大的德行，愛是最重要的。上帝並沒有要求我們完美，祂沒有要求我們不犯錯誤，也沒有要我們去做些轟動全世界的大事；祂只是要求我們去愛人。

——雪儂·夏勒

愛會選擇他人的快樂，甚於自我的快樂。——大衛·布蘭特·博格

「他期待我會這麼做」

有個故事，講到第一次世界大戰時，有兄弟兩人應召入

伍，並被分派到同一個部隊。不久，他們被派遣至前線。在第一次世界大戰時的壕塹戰中，交戰雙方都會沿著本身佔領區前方挖一道戰壕網，試圖包圍對方的戰壕。不時，一方會發動攻勢，企圖攻破敵人的防線。就在這樣一次進攻中，弟弟在三不管地帶受了重傷，那是在交戰雙方之間易受攻擊、致命的地區。

哥哥身在安全的戰壕裡，看見發生的一切，就本能地知道自己該怎麼做。他艱難地在戰壕裡繞過其他士兵，來到指揮官面前。

「我必須把他救回來！」哥哥在戰鬥喧囂之中大聲喊道。

「這是不可能的事！」指揮官抓住他，大聲吼道：「一出戰壕，你就會被打死！」

但是哥哥掙脫指揮官的手，爬出戰壕，衝入三不管地帶，儘管身在槍林彈雨之中，仍去找他的弟弟。

當他找到時，弟弟已經只剩下最後一口氣：「我知道你會來的！」此時，哥哥也受了重傷。他用盡最後的力氣把弟弟拖回自己的陣地，雙雙倒在戰壕裡，奄奄一息。



「你為什麼要那樣做呢？」指揮官問道：「我告訴過你了，你也會被打死的！」

「我一定要去，」哥哥的臉上露出最後一絲微笑：「他期待我會這麼做，我不能讓他失望。」

——大衛·布蘭特·博格重述

人為朋友捨命，人的愛心沒有比這個大的。

——耶穌，約翰福音15:13

「主為我們捨命，我們從此就知道何為愛。」——任何種愛的真正考驗，就是看它準備「捨棄」的東西。它願付出多少代價？[真]愛總是在為他人捨命。

——喬懷德(J.H. Jowett)



## 高貴的分歧

德國魏瑪市有一座1857年豎立的雕像。那是德國兩位偉大的作家兼好友——歌德(1749-1832)和席勒(1759-1805)。

當兩人皆在世時，評論家和民衆經常提出的問題是，兩人中誰是更偉大的作家。如果歌德聽到有人說：「先生，您是德國的詩人之首。」他就會馬上回答說：「您可不要忘記席勒啊！」而當有人稱讚席勒是德國最傑出的詩人時，席勒就會回答說：「但是我的朋友歌德也是呢。」

魏瑪雕像的雕刻家，優美傳神地表現出他們對彼此的愛與欽佩。像中的歌德手執桂冠，舉著要戴到席勒的頭上。可是席勒不願戴，他覺得歌德更配戴它，就往回推，似乎在說：「你戴比我戴更合適。」這表現出這兩位朋友高貴的分歧，兩人都拒戴桂冠。因為他們欣賞對方的天才、珍惜他們之間的友誼，甚於人們的喝采讚揚。

——基斯腓立普斯重述 愛的特權

## 愛的特權

愛總是不斷在給予——  
在寬恕——它經受起考驗——  
並能持久  
樂意而寬厚。  
只要活著，  
它就給予。  
因這是愛的特權——  
給予——給予——再給予。

——歐遜漢(John Oxenham)

愛從不作理性思考，只是慷慨給予；像一個不加考慮的浪子，毫無保留，唯恐給得太少。

——漢娜莫爾(Hannah More)

耶穌為你背負十字架，並非只走一半的路程，或幾乎全程，而是堅持走到底，把祂全部的生命都給了你。

——大衛·布蘭特·博格



耶穌是那樣愛你，以至為你付出最終極的代價，毫無條件地為你捨命，所以你可得到永生。你只需要做以下這個禱告，現在就能感受祂的愛，直到永遠：

*親愛的耶穌，感謝您為我獻出自己的生命。請寬恕我所犯的一切過錯，進入我的心中，賜給我您永生的禮物。請用您的愛充滿我，並幫助我更加認識您。阿們。*

# 我在非洲的親子旅行

蕾拉·伊娜森

**住**在西非的甘比亞時，我五歲大的兒子克里斯和我曾旅行至森泰特村。之前，我們家庭國際基督徒聯會的一批義工正在那裡，幫忙建造一所學校。

在我們啓程以前，我就一向很喜歡聽回來的同工講述那裡令人興奮的故事。因此當我聽說需要派一個隊伍花一天半的行程到該村莊去時，我馬上就志願前往。

旅程上，大部分時間我聽到的都是克里斯興奮的聲音：「這是什麼？媽媽——你看！你能幫我拍一張在白蟻丘上的相片嗎？」

雨季正在把乾旱的西非叢林，變成鬱鬱蔥蔥的大地。在我們周遭的鄉村野地到處是迷人的美景——起伏的丘陵，點綴著稻田、椰子樹和池塘。農夫們安祥地在田地裡耕作。

我們一路上享受美味的當地食物，探索一個滿是高聳白蟻丘的深厚沼澤地，還有一些巨大的猴麵包樹，它的樹幹往往比我們的車子還要粗大。

當我們沿著兩邊長滿腰果樹的泥土路，駕車通往森泰特村時，我

們可以看見正前方建校處，已聚集了一大群人。我們聯會的兩個義工喬和理查德，比我們先到，並已在指揮建造工程了。村裡的孩子圍繞著我們吉普車，臉上綻放美麗的笑容，露出潔白的牙齒。克里斯一下車，村裡的孩子們就圍住他，要幫助他熟悉一切。

其他孩子都在推著用廢棄塑膠瓶、舊拖鞋橡膠底和棍子做成的玩具車到處跑。在他們的幫助下，克里斯很快也有了自己的車子，他推著它翻越蟻丘，在水坑之間跑來跑去。一大群男孩子跟著他跑。

村裡沒有供應電力，天黑時，大部分人就都就寢了。因此，我們也在星空底下搭的小帳篷裡，進入了夢鄉。

在森泰特村的第二天，也同樣充滿了樂趣。上午，我準備好教材，要給村裡的孩子們上課，爸爸為我在一棵猴麵包樹下，找到一塊安靜的地方上課。我們先唱了些充滿動作的歌曲，然後用一些法蘭絨布做成、可移動的人物、佈景，按壓在法蘭絨板上，講述創世的故事。在這些孩子們眼裡，這可是高科技玩

意兒。最後，我又與他們複習一些基本學科。克里斯擔任我的教學助手，做得相當不錯。

之後，孩子們帶我們到野外去，給我們看幾隻在玩耍的大猴子，還有一條倒掛在我們上方樹枝上的巨蛇。

他們還請我們吃一種我們從未見過、黃紅兩色的月形水果，他們稱之為「桃」。「摘」水果的方式是，孩子們爬上碩大的桃樹，在最高的樹枝之間蕩來蕩去。就在他們要開始時，留在地上的一個小男孩說：「趕快走！不然，我們會被果子砸到！」果不其然！果子隨即開始像雨點般落在我們四周。

有幾個孩子跟我和克里斯形影不離，直到我們必須回去為止。有好多這些寶貴的孩子們剛開始看來很蠻橫，因為他們每天都要面對困苦的生活。在更加了解他們以後，我們發現在堅硬外表底下，每個孩子都藏著一顆溫柔的心，像海棉一樣在等待吸取愛。克里斯和我盡可能給他們關懷。有些孩子甚至開始叫我「媽媽」，這是他們以自己特別的方式，來表達他們對我們給予他們

愛及關心的感激。對我來說，這與看到學校建造上的進展一樣有成就感。

美好的時光總是去若飛矢，轉眼，我們又已回到家裡了。我和克里斯對森泰特村的探訪，是一次非同尋常的文化體驗，與我曾做過的其他旅行是不能相比的（我曾去過幾乎所有南美洲國家，只除四國，和北美洲許多地方）。這次旅行如此特別，是因為我和兒子一起分享這個經歷。我們一起學習到很多東西，實際生活體驗到許多人只有在課本和電視上才能見識到的事。

當然，你不一定要探訪非洲的叢林村落，才能有真實的文化體驗，或幫助那些有需求的人。今天，有需求的人無處不在！許多現代城市都是各種族的文化熔爐，各有其特色。想要交新朋友，只要主動一點就行了，再加上一點愛和關心，你就真的能使你們融合在一起了。

蕾拉·伊娜森是家庭國際基督徒聯會在加拿大的成員。<sup>1</sup>

## 一天結束之際

### 一種靈性鍛鍊

一天就要結束了。你很累，也許因為要花長時間處理許多事，因此感到筋疲力盡。靜靜地坐一會兒，或在床上躺一下。讀讀以下來自耶穌的這個訊息，然後閉上眼睛，沈思一下。讓耶穌緩和撫慰你緊張的情緒，放鬆你疲倦的身體，以祂的愛和平安充滿你的心靈。

「我常與你們同在。」<sup>1</sup>

你今天工作時，我一直與你同在。我一直在你身邊，又拉、又推，提起及承擔要做的事。我在盡力使你這一天過得更好，使你的擔子更輕，使你的責任更容易負擔。在一天快要結束，疲憊感即將克服你時，我在這裡扶持你，給你所需的鼓舞。

現在，當你因一天的工作而疲憊不堪時，我仍與你同在。躺下來，放鬆一下。在我的懷裡休息吧，就像一個小孩子躺在她父親強壯而安慰人的臂膀裡安然入睡一樣。當你貼近我的心，舒適地安頓下來時，你將一無所懼，毫無擔憂——只有深沈、甜美而平安的休息。

## 今日之禱告

耶穌，我感謝您隨時準備好，並那麼樂意幫助我。您幫我度過今日，幫我面對每個情況，這是您的愛之特別表徵。每當有問題出現，您就會在那裡幫我解決。您的確關心每個小細節，而且您總是知道什麼是最好的。隨著每天的過去，我想要您進一步參與我的生命、思想和決定。您對我是多麼好啊！

## 聖經精粹

盡力給予

### 樂意地給予。

哥林多後書9:7  
申命記15:10a  
出埃及記25:2  
出埃及記35:21  
歷代志上29:9

### 慷慨地給予。

撒母耳記下24:24  
箴言21:26a  
路加福音21:4

### 懷著純正的動機給予。

馬太福音6:1-3  
路加福音6:34-35  
哥林多前書13:3

### 量力而為的給予。

申命記16:17  
箴言3:27-28  
使徒行傳11:29  
哥林多前書16:2  
加拉太書6:10

### 上帝祝福給予的人。

申命記15:10  
箴言22:9  
箴言28:27a  
傳道書11:1  
馬可福音10:21  
路加福音6:38  
使徒行傳20:35a  
哥林多後書9:6b

<sup>1</sup> 馬太福音28:20

# 永恆的**愛**之鏈

來自耶穌的愛

**我**因愛你而來到世上。我放棄天堂裡的顯赫榮耀，來到世上，為了使你能夠得到救恩和永生。

我救恩的禮物是要給任何願意接受的人，我渴望每個人都能認識我和我的愛。這訊息曾經由我的朋友和跟隨者的言語及行為傳揚，並一直會傳揚下去。

歷代以來，無數跟隨我的人為了延續這個愛之鏈而獻出自我。有人獻出些許，有人獻出很多，還有人獻出一切，但全都是愛之鏈的一部分，且全都被需要。若缺乏其中的一個奉獻，我這偉大的世界性愛之鏈就不完整了。

有時，我曾回首往事，心想，我若未選擇來到世上，有如你們其中一個人的樣式生活和死去的話，事情曾會如何演變？——然而我從未遺憾地回顧，或希望自己曾選擇另一條路！

我希望我的愛之鏈成長得更長、更堅強。我希望它能環繞整個世界！我希望每個人都有機會成為其中一部分，我希望我的愛能觸及每個生命。你願意為此盡一份力嗎？你願意接受我的愛，然後再去與別人分享嗎？把我給予他們，把我的話語給予他們，把你自己也給予他們——而最重要的是，給他們愛。